

# NOTICE OF PRIVACY PRACTICES

Blue Shield of California Promise Health Plan

This notice describes how medical information about you may be used and disclosed and how you can get access to this information. **Please review it carefully.**

## OUR PRIVACY COMMITMENT

At Blue Shield of California Promise Health Plan, we understand the importance of keeping your personal information private, and we take our obligation to do so very seriously.

In the normal course of doing business, we create records about you, your medical treatment, and the services we provide to you. The information in those records is called “protected health information” (PHI) and includes your individually identifiable personal information such as your name, address, telephone number, and Social Security number, as well as your health information, such as healthcare diagnosis or claim information.

We are required by federal and state law to provide you with this notice of our legal duties and privacy practices as they relate to your PHI. We are required to maintain the privacy of your PHI and to notify you in the event that you are affected by a breach of unsecured PHI. When we use or give out (“disclose”) your PHI, we are bound by the terms of this notice, which applies to all records that we create, obtain, and/or maintain that contain your PHI.

## HOW WE PROTECT YOUR PRIVACY

We maintain physical, technical, and administrative safeguards to ensure the privacy of your PHI. To protect your privacy, only Blue Shield Promise workforce members who are authorized and trained are given access to our paper and electronic records and to non-public areas where this information is stored.

Workforce members are trained on topics including:

- Privacy and data protection policies and procedures, including how paper and electronic records are labeled, stored, filed, and accessed.
- Physical, technical, and administrative safeguards in place to maintain the privacy and security of your PHI.

Our corporate Privacy Office monitors how we follow our privacy policies and procedures, and educates our organization on this important topic.

## HOW WE USE AND DISCLOSE YOUR PHI

### Uses of PHI without your authorization

We may disclose your PHI without your written authorization if necessary while providing health benefits and services to you. We may disclose your PHI for the following purposes:

#### **Treatment**

- To share with nurses, doctors, pharmacists, optometrists, health educators, and other healthcare professionals so they can determine your plan of care.
- To help you obtain services and treatment you may need – for example, ordering lab tests and using the results.
- To coordinate your health care and related services with a healthcare facility or professional.

#### **Payment**

- To obtain payment of premiums for your coverage.
- To make coverage determinations – for example, to speak to a healthcare professional about payment for services provided to you.
- To coordinate benefits with other coverage you may have – for example, to speak to another health plan or insurer to determine your eligibility or coverage.
- To obtain payment from a third party that may be responsible for payment, such as a family member.
- To otherwise determine and fulfill our responsibility to provide your health benefits – for example, to administer claims.

#### **Health care operations**

- To provide customer service.
- To support and/or improve the programs or services we offer you.
- To assist you in managing your health – for example, to provide you with information about treatment alternatives you may be entitled to, or to provide you with healthcare services or treatment reminders.
- To support another health plan, insurer, or health care professional who has a relationship with you, to improve the programs it offers you – for example, for case management or in support of an accountable care organization (ACO) or patient-centered medical home arrangement.
- For underwriting, dues, or premium rating, or other activities relating to the creation, renewal, or replacement of a contract for health coverage or insurance. Please note, however, that we will not use or disclose your PHI that is genetic information for underwriting purposes – doing so is prohibited by federal law.

We may also disclose your PHI without your written authorization for other purposes, as permitted or required by law. This includes:

### **Disclosures to others involved in your health care**

- If you are present or otherwise available to direct us to do so, we may disclose your PHI to others, such as, for example, a family member, a close friend, or your caregiver.
- If you are in an emergency situation, are not present, are incapacitated, or if you are deceased, we will use our professional judgment to decide whether disclosing your PHI to others is in your best interest. If we do disclose your PHI in a situation where you are unavailable, we will disclose only information that is directly relevant to the person's involvement with your treatment or the payment related to your treatment. We may also disclose your PHI in order to notify (or assist in notifying) such persons of your location, your general medical condition, or your death.
- We may disclose your minor child's PHI to the child's other parent.

### **Disclosures to vendors and accreditation organizations**

We may disclose your PHI to:

- Companies that perform certain services on behalf of Blue Shield Promise. For example, we may engage vendors to help us provide information and guidance to members with chronic conditions like diabetes and asthma.
- Accreditation organizations such as the National Committee for Quality Assurance (NCQA) for quality measurement purposes.

Please note that before we share your PHI, we obtain the vendor's or accreditation organization's written agreement to protect the privacy of your PHI.

### **Communications**

We may use your PHI to contact you with information about your health plan coverage, benefits, health-related programs and services, treatment reminders, or treatment alternatives available to you.

### **Fundraising**

We do not use your PHI for fundraising purposes.

### **Health or safety**

We may disclose your PHI to prevent or lessen a serious and imminent threat to your health or safety, or the health or safety of the general public.

### **Public health activities**

We may disclose your PHI to:

- Report health information to public health authorities authorized by law to receive such information for the purpose of preventing or controlling disease, injury or disability, or monitoring immunizations.
- Report child abuse or neglect, or adult abuse, including domestic violence, to a government authority authorized by law to receive such reports.
- Report information about a product or activity that is regulated by the U.S. Food and Drug Administration (FDA) to a person responsible for the quality, safety, or effectiveness of the product or activity.

- Alert a person who may have been exposed to a communicable disease, if we are authorized by law to give such a notice.

### **Health oversight activities**

We may disclose your PHI to:

- A government agency that is legally responsible for oversight to the healthcare system or for ensuring compliance with the rules of government benefit programs such as Medicare or Medicaid.
- Other regulatory programs that need health information to determine compliance.

### **Research**

We may disclose your PHI for research purposes, but only according to, and as allowed by, law.

### **Compliance with the law**

We may use and disclose your PHI to comply with the law.

### **Judicial and administrative proceedings**

We may disclose your PHI in a judicial or administrative proceeding or in response to a valid legal order.

### **Law enforcement officials**

We may disclose your PHI to the police or other law enforcement officials, as required by law or in compliance with a court order or other process authorized by law.

### **Government functions**

We may disclose your PHI to various departments of the government, such as the U.S. military or the U.S. Department of State, as required by law.

### **Workers' compensation**

We may disclose your PHI when necessary to comply with workers' compensation laws.

## **Uses of PHI that require your authorization**

Other than for the purposes described above, we must obtain your written authorization to use or disclose your PHI. For example, we will not use your PHI for marketing purposes without your prior written authorization, nor will we give your PHI to a prospective employer without your written authorization.

## Uses and disclosures of certain PHI deemed “highly confidential”

For certain kinds of PHI, federal and state law may require enhanced privacy protection. This includes PHI that is:

- Maintained in psychotherapy notes
- About alcohol and drug abuse, prevention, treatment, and referral
- About HIV/AIDS testing, diagnosis, or treatment
- About venereal and/or communicable disease(s)
- About genetic testing

We can only disclose this type of specially protected PHI with your prior written authorization except when specifically permitted or required by law.

### **Authorization cancellation**

At any time, you may cancel a written authorization that you previously gave to us. When submitted to us in writing, the cancellation will apply to future uses and disclosures of your PHI. It will not affect uses or disclosures made previously, while your authorization was in effect.

## YOUR INDIVIDUAL RIGHTS

You have the following rights regarding the PHI that Blue Shield Promise creates, obtains, and/or maintains about you:

### **Right to request restrictions**

You may ask us to restrict the way we use and disclose your PHI for treatment, payment, and healthcare operations, as explained in this notice. We are not required to agree to your restriction requests, but we will consider them carefully.

If we agree to a restriction request, we will abide by it until you request or agree to terminate the restriction. We may also inform you that we are terminating our agreement to a restriction. In that case, the termination will apply only to the PHI created or received after we have informed you of the termination.

### **Right to receive confidential communications**

You may ask to receive Blue Shield Promise communications containing PHI by alternative means or at alternate locations. As required by law, and whenever feasible, we will accommodate reasonable requests. We may require that you make your request in writing. If your request involves a minor child, we may ask you to provide legal documentation to support your request.

### **Right to access your PHI**

You may ask to inspect or to receive a copy of certain PHI that we maintain about you in a “designated record set.” This includes, for example, records of

enrollment, payment, claims adjudication, and case or medical management record systems, and any information we used to make decisions about you. Your request must be in writing. Whenever possible, and as required by law, we will provide you with a copy of your PHI in a form (paper or electronic) and format you request. If you request a copy of your PHI, we may charge you a reasonable, cost-based fee for preparing, copying, and/or mailing it to you. In certain limited circumstances permitted by law, we may deny you access to a portion of your records.

### **Right to amend your records**

You have the right to ask us to correct or amend the PHI that we maintain about you in a designated record set. Your request must be made in writing and explain why you want your PHI amended. If we determine that the PHI is inaccurate or incomplete, we will correct it if permitted by law. If a doctor or health care facility created the PHI that you want to change, you should ask them to amend the information.

### **Right to receive an accounting of disclosures**

Upon your written request, we will provide you with a list of the disclosures we have made of your PHI for a specified time period, up to six years prior to the date of your request. However, the list will exclude:

- Disclosures you have authorized.
- Disclosures made earlier than six years before the date of your request.
- Disclosures made for treatment, payment, and healthcare operations purposes, except when required by law.
- Certain other disclosures that we are allowed by law to exclude from the accounting.

If you request an accounting more than once during any 12-month period, we will charge you a reasonable cost-based fee for each accounting report after the first one.

### **Right to name a personal representative**

You may name another person to act as your personal representative. Your representative will be allowed access to your PHI, to communicate with the healthcare professionals and facilities providing your care, and to exercise all other HIPAA rights on your behalf. Depending on the authority you grant your representative, he or she may also have authority to make healthcare decisions for you.

### **Right to receive a paper copy of this notice**

Upon your request, we will provide a paper copy of this Notice, even if you have agreed to receive this Notice electronically. See the "Notice Availability and Duration" section of this Notice.

## ACTIONS YOU MAY TAKE

### Contact Blue Shield Promise

If you have questions about your privacy rights, believe that we may have violated your privacy rights, or disagree with a decision that we made about access to your PHI, you may contact us:

#### **Blue Shield of California Promise Health Plan Privacy Office**

P.O. Box 272540  
Chico, CA 95927-2540

Phone: (888) 266-8080 (toll-free)  
Hotline: (855) 296-9086 (toll-free)  
Fax: (800) 201-9020 (toll-free)  
Email: [privacy@blueshieldca.com](mailto:privacy@blueshieldca.com)

For certain types of requests, you must complete and mail us a form that is available either by calling the Customer Care number on your Promise Health Plan member ID card or by visiting our website at [blueshieldca.com/bsca/bsc/wcm/connect/sites/Sites\\_Content\\_EN/bsp/about-promise/privacy](https://blueshieldca.com/bsca/bsc/wcm/connect/sites/Sites_Content_EN/bsp/about-promise/privacy).

### Contact a federal government agency

You may also file a written complaint with the Secretary of the U.S. Department of Health & Human Services (HHS) Office for Civil Rights if you believe we may have violated your privacy rights:

#### **Office for Civil Rights**

U.S. Department of Health & Human Services  
200 Independence Avenue, S.W.  
Washington, D.C. 20201

Phone: (877) 696-6775  
Website: [hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints](https://hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints)

If you are a California resident, you may also contact the OCR Regional Manager for California:

#### **Region IX Regional Manager**

Office for Civil Rights  
U.S. Department of Health & Human Services  
90 7th St., Suite 4-100  
San Francisco, CA 94103

Phone: (800) 368-1019  
Fax: (202) 619-3818  
TTY: (800) 537-7697

## Contact a state government agency

You may also file a written complaint with the California Department of Health Care Services (DHCS):

### **DHCS**

Privacy Officer  
c/o Office of HIPAA Compliance DHCS  
P.O. Box 997413, MS 4721  
Sacramento, CA 95899-7413

Phone: (916) 445-4646

Fax: (916) 440-7680

Website: <http://dhcs.ca.gov/privacyoffice>

We will not retaliate against you for filing a complaint about our privacy practices.

## NOTICE OF AVAILABILITY AND DURATION

### **Notice of Availability**

A copy of this Notice is available by calling the Customer Care number on your Promise Health Plan member ID card or by visiting our website at [blueshieldca.com/bsca/bsc/wcm/connect/sites/Sites\\_Content\\_EN/bsp/about-promise/privacy](http://blueshieldca.com/bsca/bsc/wcm/connect/sites/Sites_Content_EN/bsp/about-promise/privacy).

### **Right to change terms of this Notice**

We are required to abide by the terms of this Notice as long as it remains in effect. We may change the terms of this Notice at any time, and at our discretion, we may make the new terms effective for all of your PHI in our possession, including any PHI we created or received before we issued the new notice.

If we change this notice, we will update the notice on our website, and if you are enrolled in a Blue Shield Promise benefit plan at the time, we will send you the new notice when and as required by law.

**Effective date:** This Notice is effective as of 1/1/2022



## NONDISCRIMINATION NOTICE

---

Discrimination is against the law. Blue Shield of California Promise Health Plan follows State and Federal civil rights laws. Blue Shield of California Promise Health Plan does not unlawfully discriminate, exclude people, or treat them differently because of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation.

Blue Shield of California Promise Health Plan provides:

- Free aids and services to people with disabilities to help them communicate better, such as:
  - ✓ Qualified sign language interpreters
  - ✓ Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - ✓ Qualified interpreters
  - ✓ Information written in other languages

If you need these services, contact Blue Shield of California Promise Health Plan between 8 a.m. – 6 p.m., Monday through Friday. Call Customer Care in your region:

**(800) 605-2556 (Los Angeles)**  
**(855) 699-5557 (San Diego)**

If you cannot hear or speak well, please call **TTY:711**. Upon request, this document can be made available to you in braille, large print, audiocassette, or electronic form. To obtain a copy in one of these alternative formats, please call or write to:

Blue Shield of California Promise Health Plan  
Customer Care  
601 Potrero Grande Dr., Monterey Park, CA 91755  
(800) 605-2556 (Los Angeles)  
(855) 699-5557 (San Diego)  
TTY:711

---

## **HOW TO FILE A GRIEVANCE**

If you believe that Blue Shield of California Promise Health Plan has failed to provide these services or unlawfully discriminated in another way on the basis of sex, race, color, religion, ancestry, national origin, ethnic group identification, age, mental disability, physical disability, medical condition, genetic information, marital status, gender, gender identity, or sexual orientation, you can file a grievance with Blue Shield of California Promise Health Plan's Civil Rights Coordinator. You can file a grievance by phone, in writing, in person, or electronically:

- **By phone:** Contact Blue Shield of California Promise Health Plan's Civil Rights Coordinator between 8 a.m. - 6 p.m., Monday – Friday by calling (844) 883-2233. Or, if you cannot hear or speak well, please call TYY/TDD 711.
- **In writing:** Fill out a complaint form or write a letter and send it to:  
  
Blue Shield of California Promise Health Plan Civil Rights Coordinator  
601 Potrero Grande Dr.  
Monterey Park, CA 91755
- **In person:** Visit your doctor's office or Blue Shield of California Promise Health Plan and say you want to file a grievance.
- **Electronically:** Visit Blue Shield of California Promise Health Plan's website at [www.blueshieldca.com/promise/medi-cal](http://www.blueshieldca.com/promise/medi-cal).

---

## **OFFICE OF CIVIL RIGHTS – CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES**

You can also file a civil rights complaint with the California Department of Health Care Services, Office of Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- **By phone:** Call **916-440-7370**. If you cannot speak or hear well, please call **711 (Telecommunications Relay Service)**.
- **In writing:** Fill out a complaint form or send a letter to:

**Deputy Director, Office of Civil Rights  
Department of Health Care Services  
P.O. Box 997413, MS 0009 Sacramento, CA 95899-7413**

Complaint forms are available at  
[http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language\\_Access.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx).

- Electronically: Send an email to [CivilRights@dhcs.ca.gov](mailto:CivilRights@dhcs.ca.gov).
- 

## **OFFICE OF CIVIL RIGHTS – U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES**

If you believe you have been discriminated against on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights by phone, in writing, or electronically:

- By phone: Call **1-800-368-1019**. If you cannot speak or hear well, please call **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- In writing: Fill out a complaint form or send a letter to:

**U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201**

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Electronically: Visit the Office for Civil Rights Complaint Portal at  
<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.



## Language Assistance Notice

### English

ATTENTION: If you need help in your language call 1-855-699-5557 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-855-699-5557 (TTY: 711). These services are free of charge.

### الشعار بالعربية (Arabic)

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-855-699-5557 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريلا والخط الكبير. اتصل بـ 1-855-699-5557 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

### Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1-855-699-5557 (TTY` 711) հեռախոսահամարով: Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանգահարեք 1-855-699-5557 (TTY` 711) հեռախոսահամարով: Այդ ծառայություններն անվճար են:

### ឃ្លាសំគាល់ភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើសិនអ្នកត្រូវការជំនួយ ជាភាសារបស់អ្នក សូមទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-855-699-5557 (TTY: 711) ។ ជំនួយ និងសេវា សំរាប់ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរប្រែល សំរាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារជាអក្សរពុម្ពធំៗ ក៏មានដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-855-699-5557 (TTY: 711)។ សេវាទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

### 简体中文标语 (Chinese)

请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-855-699-5557 (TTY: 711)。另外还提供针对残疾人士的帮助和服务，例如文盲和需要较大字体阅读，也是方便取用的。请致电 1-855-699-5557 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

### مطلب به زبان فارسی (Farsi)

توجه: اگر میخواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-855-699-5557 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمکها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخه های خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-855-699-5557 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه میشوند.

Medi\_21\_59\_LS\_04292021  
MU\_0004142\_ENG1\_0321

## हिन्दी टैगलाइन (Hindi)

ध्यान दें: अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-855-699-5557 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-855-699-5557 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं निःशुल्क हैं।

## Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-855-699-5557 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-855-699-5557 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

## 日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は1-855-699-5557 (TTY: 711)へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。1-855-699-5557 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供していますへお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

## 한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-855-699-5557 (TTY: 711)번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-855-699-5557 (TTY: 711)번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

## ແທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງທ່ານໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-855-699-5557 (TTY: 711). ຍັງມີຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອແລະການບໍລິການສໍາລັບຄົນພິການ ເຊັ່ນເອກະສານທີ່ເປັນອັກສອນນຸນແລະ ມີໂຕພິມໃຫຍ່ ໃຫ້ໂທຫາເບີ 1-855-699-5557 (TTY: 711). ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ຕ້ອງເສຍຄ່າໃຊ້ຈ່າຍໃດໆ.

## Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiemx longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-855-699-5557 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hlou mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-855-699-5557 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

## ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-855-699-5557 (TTY: 711)। ਅਪਾਰਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-855-699-5557 (TTY: 711)। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

## Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-855-699-5557 (линия ТТУ: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-855-699-5557 (линия ТТУ: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

### **Mensaje en español (Spanish)**

ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-855-699-5557 (TTY: 711). Para las personas con discapacidades, también hay asistencia y servicios gratuitos disponibles, como documentos en braille y letra grande. Llame al 1-855-699-5557 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

### **Tagalog Tagline (Tagalog)**

PAUNAWA: Kung kailangan ninyo ng tulong sa inyong wika, tumawag sa 1-855-699-5557 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malalaking titik. Tumawag sa 1-855-699-5557 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyong ito.

### **แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)**

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของคุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-855-699-5557 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมให้ความช่วยเหลือและบริการต่าง ๆ สำหรับบุคคลที่มีความพิการ เช่น เอกสารต่าง ๆ ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-855-699-5557 (TTY: 711) ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

### **Примітка українською (Ukrainian)**

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-855-699-5557 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-855-699-5557 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

### **Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)**

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-855-699-5557 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-855-699-5557 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.



